

# 【フルリモート】 特許ソリューション企業の社内翻訳(In-house translator)

## 業務委託のフルタイム勤務 | フルリモート、フルフレックス!外資系の自由な環境®

#### Job Information

# **Hiring Company**

Sun IP

#### Job ID

1559616

### Industry

Other (Consulting and Professional Services)

#### **Company Type**

International Company

#### Non-Japanese Ratio

Majority Non-Japanese

### Job Type

Freelance

## Location

Japan

#### Salary

4 million yen ~ 6 million yen

## **Work Hours**

フルフレックス(週40時間勤務)

## Holidays

週休2日制、祝日、夏季·年末年始休暇、有給休暇

# Refreshed

November 4th, 2025 11:01

## General Requirements

## **Minimum Experience Level**

Over 1 year

## **Career Level**

Mid Career

## Minimum English Level

**Business Level** 

## Minimum Japanese Level

Native

## **Minimum Education Level**

Bachelor's Degree

# Visa Status

No permission to work in Japan required

# Job Description

# **■**特許ソリューション企業の社内翻訳チーム ⊚有給休暇付与

【業務内容】

特許明細書の翻訳のお仕事です。

品質管理強化、英日翻訳チームの拡大のための募集になります。

## <翻訳者>

- ・英→日の特許明細書翻訳(医療、化学系優遇)
- ・社内翻訳者チームの一員として動いていただきます。

#### <校閲者>

- ・英→日の翻訳文チェック
- ・日本の校閲チームの一員として動いていただきます。

#### 【雇用形態】

フリーランス

#### 【給与】

400万円~600万円

#### 【就業時間】

フルフレックス(週40時間勤務)

### 【勤務地】

在宅勤務

※日本では100%が業務委託体制で在宅勤務をしています。

#### 【休日休暇】

- 週休2日制
- 祝日
- 夏季·年末年始休暇
- 有給休暇

#### ■n-house translation team member at a patent solutions company ⊚ PTO provided

- · A global company specializing in patent solutions
- · Operates internationally in the intellectual property field, providing translation and application support services
- · Open and flat corporate culture enabling flexible work arrangements
- In Japan, 100% of operations are conducted through business contracts and remote work arrangements

### [Job Description]

We are seeking quality-focused applicants who can help expand our English-Japanese translation team.

#### <Translator>

- English to Japanese patent translation (medical and chemical preferred)
- Collaborate with the in-house translation team

#### <Proofreader>

- English to Japanese translation review
- Collaborate with the in-house translation team

#### [Job Type]

Freelance

### [Salary]

4,000,000 JPY - 6,000,000 JPY

## [Work Hours]

Fully-flex (40 hours per week)

### [Work Location]

Remote work

\*In Japan, 100% of employees work remotely under a contract-based system.

#### [Holidays and Leave]

- 2 days off per week
- Holidays
- Summer and New Year's holidays
- Paid vacation

### Required Skills

# 【応募要件】

- 日本語と英語の両方に流暢であること
- 特許/IP分野で2年以上の翻訳/校閲経験
- MemoQまたは標準CATツールの経験があること
- 高い自己管理能力、スケジュール管理ができる

## 【こんな方にピッタリな会社です】

- 専門知識を活かした仕事がしたい
- 決まったやり方にとらわれず、ワークフローに挑戦してくれる人

# [Required Skills]

- Fluent in both Japanese and English
- 2+ years of translation/proofreading experience in the patent/IP field
- Experience with MemoQ or a standard CAT tool
- Strong self-management and ability to manage your schedule.

### [This is the right company for you if you:]

- want to utilize your special expertise
- are willing to challenge the already established procedures and willing to create a new one

Company Description